



Stadt Zürich
Soziale Dienste

Tramuki

Gratis



العربية
English
Français
Italiano
Português
தமிழ்
Türkçe

Deutsch

Kommen Sie aus einem anderen Land und haben Kinder bis drei Jahre? In unseren Tramuki-Gruppen können Sie sich mit anderen Frauen über Fragen zur Erziehung austauschen. Zusammen mit den Kindern lernen Sie zudem in einem ungezwungenen Rahmen Deutsch. Gemeinsam besuchen wir auch Angebote des Quartiers. Weitere Informationen finden Sie auf stadt-zuerich.ch/familienberatung, bei Ihrer Familienberatung oder in Ihrem Sozialzentrum. Kontaktangaben finden Sie auf der Rückseite.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

Englisch/English

Are you from another country and do you have children under the age of three? In our Tramuki Groups you can exchange parenting ideas with other women and learn German in an informal environment with your children. We also visit neighbourhood offerings and facilities together. Find further information at stadt-zuerich.ch/familienberatung or your local advisory service for families (Familienberatung). Contact information is listed on the back.

We look forward to meeting you!

Italienisch/Italiano

Venite da un altro paese e avete figli che hanno meno di tre anni? Nei nostri gruppi Tramuki potrete scambiare opinioni con le altre mamme sui temi della crescita e imparare il tedesco con i vostri bambini in un'atmosfera informale. Inoltre scopriremo insieme le infrastrutture e le offerte del quartiere dedicate alle famiglie. Ulteriori informazioni sono disponibili su stadt-zuerich.ch/familienberatung oppure presso il vostro consultorio di riferimento. I dati di contatto sono riportati sul retro.

Saremo lieti di fare la vostra conoscenza!

العربية/Arabisch

هل أنتِ من بلدٍ آخر أو لديك أطفال حتى سن الثالثة من العمر؟ في مجموعات الأمهات – الأطفال المتجاوزة للحدود الثقافية يمكنكِ تجاذب أطراف الحديث مع سيدات أخريات حول مسائل تربية وتعلم الألمانية مع الأطفال في إطار متحرر. كما تزور معاً برامج ومرافق المبنى. للمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع أو التوجّه إلى قسم stadt-zuerich.ch/familienberatung استشارة الأطفال الصغار المختص بكم. تجدون بيانات الاتصال على الجانب الخلفي.

يسعدنا التعرّف إليك!

Türkisch/Türkçe

Başka bir ülkeden geliyorsunuz ve üç yaşlarında çocuklarınız mı var? Tramuki gruplarımızda diğer kadınlarla eğitim soruları üzerine bilgi alışverişinde bulunabilirsiniz ve rahat bir ortamda çocuklarla birlikte Almanca öğrenebilirsiniz. Birlikte meskenin tekliflerini ve donanımlarını da ziyaret ediyoruz. Diğer bilgileri stadt-zuerich.ch/familienberatung internet sayfasında veya küçük çocuk danışmanlığımızda bulabilirsiniz. İletişim bilgilerini arka sayfada bulabilirsiniz.

Sizi tanımaktan memnuniyet duyarız!

Französisch/Français

Vous venez d'un autre pays et vous avez des enfants de moins de trois ans? Dans nos groupes Tramuki, vous pouvez échanger avec d'autres femmes sur des questions d'éducation et apprendre l'allemand avec les enfants dans un cadre détendu. Ensemble, nous participons également aux activités proposées dans le quartier et profitons des infrastructures à disposition. Vous trouverez de plus amples informations sur stadt-zuerich.ch/familienberatung ou auprès de votre service de consultation familiale ou dans votre centre social (les coordonnées figurent au verso).

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

Portugiesisch/Português

Vem de outro país e tem filhos até aos três anos? Nos nossos grupos Tramuki (Grupos interculturais para mães e filhos) pode aprender alemão e conversar com outras mulheres sobre questões relativas à educação, enquanto tomamos conta dos seus filhos. Juntos conhecemos as ofertas e os estabelecimentos locais. Visite o site stadt-zuerich.ch/familienberatung ou o Centro Infantil para obter mais informações. Informações de contacto disponíveis no verso.

Estamos ansiosos por conhecê-la!

Tamilisch/தமிழ்

நீங்கள் வேறு ஒரு நாட்டைச் சேர்ந்தவரா? உங்களுக்கு மூன்று வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் இருக்கிறார்களா? எங்கள் திரமுக்கி (Tramuki) குழுக்களில், குழந்தை வளர்ப்பு குறித்த யோசனைகளை நீங்கள் மற்ற பெண்களுடன் பரிமாறிக் கொள்ளலாம் மற்றும் உங்கள் குழந்தைகளுடன் சேர்ந்து இயல்பான தழுவலில் ஜெர்மன் மொழியைக் கற்றுக்கொள்ளலாம். அத்துடன் நாம் ஒன்றாகச் சேர்ந்து அருகிலுள்ள இடங்கள் மற்றும் நிகழ்ச்சிகளுக்கும் செல்வோம். **stadt-zuerich.ch/familienberatung** என்ற இணையதளத்திலோ குழந்தைகளின் பெற்றோருக்கான உங்கள் உள்ளூர் ஆலோசனை சேவையிடமோ (Familienberatung) கூடுதல் தகவல்களை நீங்கள் அறிந்துகொள்ளலாம். தொடர்புத் தகவல் பின்புறத்தில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளது.

உங்களை சந்திக்க நாங்கள் ஆவலுடன் காத்திருக்கிறோம்!

Tramuki- Gruppenstunden

Tag und Zeit

Dienstag
9.30–11 Uhr

Donnerstag
9.30–11 Uhr

Ort

GZ Bachwiesen
Bachwiesenstrasse 40
8047 Zürich

Zentrum ELCH Accu
Otto-Schütz-Weg 9
8050 Zürich

**Ehemals Mütter-
und Väterberatung**

Stadt Zürich
Soziale Dienste
Familienberatung
Molkenstrasse 5
8004 Zürich
T +41 44 412 76 00
stadt-zuerich.ch/familienberatung

